



## Aktuell in dieser Ausgabe

Grußwort des Bürgermeisters .....	2		
<b><u>Die Verwaltung informiert</u></b>		<b><u>Vereinsmeldungen</u></b>	
Maßnahmen der Gemeinde wegen Corona-Infektionen .	3	VdK OV Jandelsbrunn .....	12
Mikrozensus 2020 gestartet .....	3	Kapellenverein Aßberg .....	12
Hilfsdienst in der Coronakrise wird angeboten .....	4	FFW Heindlschlag .....	12
Hinweis auf Gemeinde-App Jandelsbrunn .....	4	KAB Jandelsbrunn-Wollaberg .....	12
Dank an Wahlhelfer .....	5	Jagdgenossenschaft Heindlschlag .....	13
Verkauf der Grundschule Hintereben .....	5		
Neue Öffnungszeiten im Recyclinghof .....	5	<b><u>Falls wegen der Corona-Krise erlaubt</u></b>	
Ergebnisse der Kommunalwahlen .....	5	<i>Dorffest Jandelsbrunn</i> .....	14
		<i>Dorffest Hintereben</i> .....	15
		<i>Dorffest Wollaberg</i> .....	16
<b><u>Infodienst</u></b>		AOK Tipp zu Coronavirus .....	17
Der Hospizverein informiert .....	11	Werbung des BRK Kreisverbandes FRG .....	18
Mitteilung des Amtes für Kinder und Familie in FRG .....	12	Impressum .....	13

Bürgerservice im Rathaus  
Gemeinde Jandelsbrunn  
Hauptstraße 31  
94118 Jandelsbrunn

Tel: 0 85 83/96 00 0  
Fax: 0 85 83/96 00 24  
[info@jandelsbrunn.de](mailto:info@jandelsbrunn.de)  
[www.jandelsbrunn.de](http://www.jandelsbrunn.de)

Öffnungszeiten  
Mo - Mi 08.00 - 12.00 Uhr  
13.30 - 15.30 Uhr  
Do 08.00 - 12.00 Uhr  
13.00 - 17.00 Uhr  
Fr 08.00 - 12.00 Uhr

Recyclinghof  
Tel: 0 85 83/2862  
Öffnungszeiten  
Di + Fr 14.00–17.00 Uhr  
Sa 09.00–12.00 Uhr  
Bauhof 0 85 83/96100

Retungsleitstelle,  
Notarzt, Feuerwehr 112  
Polizei Waldkirchen  
Tel: 0 85 81/9865660

## Grußwort des Bürgermeisters

---



Sehr geehrte Bürgerinnen,  
sehr geehrte Bürger,

in der aktuellen Situation, wegen des Coronavirus, kommt es mehr denn je auf das Miteinander an. Bitte halten Sie Abstand und vermeiden Sie unnötigen Kontakt. Ich bedanke mich bei allen Gemeindebürgern, Vereinen und allen die Hilfe anbieten, um unseren älteren Mitbürgern zu helfen. Vielen Dank auch an die Helfergruppe die sich gebildet hat.

Bei der Kommunalwahl am 15. März haben Sie mich wieder als Bürgermeister gewählt und auch in den Kreistag. Ich bedanke mich von ganzem Herzen für Ihr Vertrauen und werde mich auch weiterhin mit voller Kraft zum Wohle unserer Gemeinde einsetzen.

Auch der Gemeinderat wurde neu gewählt. Ich gratuliere allen Wiedergewählten sowie auch den Neugewählten und freue mich auf die Aufgaben die vor uns liegen. Besonderer Dank gilt unseren Wahlhelferinnen und Wahlhelfern. Präzise und ausdauernd haben Sie für schnelle und exakte Ergebnisse gesorgt.

Bedanken möchte ich mich beim 2. Bürgermeister und meinem Stellvertreter Klaus Tanzer für die vertrauensvolle Zusammenarbeit. Mein Dank gilt auch den ausgeschiedenen Gemeinderatsmitgliedern.

Es gilt nun, sich den bevorstehenden Aufgaben zu widmen. Bereits vergebene Maßnahmen für das Jahr 2020: Fertigstellung Kinderkrippe, Breitbandausbau Teil 3, Sanierung der Zielbergstraße, Kläranlagenauflösung Hintereben und Grund-Heindschlag, Wasserverbundleitung Hintereben-Jandelsbrunn, Planungsauftrag Ortskernsanierung Jandelsbrunn, Baugebietsanschlüsse...

Ich hoffe, dass sich die wirtschaftliche Situation unserer Industrie- sowie Gewerbebetriebe wieder normalisiert und wir auch weitere Maßnahmen beginnen können. Den Betrieben wünsche ich alles Gute und sichere ihnen die höchstmögliche gemeindliche Unterstützung zu.

Uns allen wünsche Ich viel Gesundheit und viel Kraft in dieser nicht einfachen Zeit.

Bleiben Sie gesund.

Ihr Bürgermeister

A handwritten signature in black ink that reads "Roland Freund". The signature is written in a cursive, flowing style.

Roland Freund

## Die Verwaltung informiert

---

### Maßnahmen der Gemeinde Jandelsbrunn zur Eindämmung der Ausbreitung von Corona-Infektionen

Außergewöhnliche Ereignisse zwingen uns zu drastischen Maßnahmen. Zweifelsohne erleben wir derzeit in der Ausbreitung des Corona-Virus eine bisher noch nie da gewesene Gefährdungslage. Das Risiko für die Bevölkerung in Bayern, sich mit dem neuartigen Coronavirus zu infizieren, wird vom Robert Koch-Institut derzeit als hoch erachtet.

In der Gemeinde Jandelsbrunn haben wir uns deshalb den Empfehlungen des Bayerischen Ministeriums des Innern angeschlossen und einige Maßnahmen umgesetzt.



So ist derzeit das Rathaus für den Besucherverkehr nicht zugänglich. Anträge sind, soweit möglich, über den Postweg, telefonisch oder über die elektronischen Möglichkeiten zu stellen.

Für Sitzungen des Gemeinderates gilt zwar die Allgemeinverfügung des Freistaates Bayern nicht, jedoch können wir in unserem Sitzungssaal den nötigen Abstand nicht sicherstellen, um eine mögliche Infektion von Person zu Person weitestgehend auszuschließen. Das Innenministerium empfiehlt daher, die Sitzungen des Gemeinderates auf ein absolut notwendiges Minimum zu reduzieren.

Um die Handlungsfähigkeit der Gemeinde jedoch auch in dieser Krisenzeit aufrecht zu erhalten, wurde auch in der Gemeinde Jandelsbrunn ein Ferienausschuss eingesetzt, der vorerst bis 30.04.2020 alle Entscheidungen trifft, für die sonst der Gemeinderat zuständig wäre.

Da täglich mehrmals Mitteilungen zur Corona-Entwicklung im Rathaus auflaufen, werden wir alles Wesentliche auf [www.jandelsbrunn.de](http://www.jandelsbrunn.de) bekanntgeben. Wir empfehlen, die Homepage regelmäßig zu besuchen.

Wir hoffen auf ein baldiges Abklingen der Ansteckungsgefahr.

Blieben Sie gesund!

---

### Mikrozensus 2020 im Januar gestartet

Interviewerinnen und Interviewer des Landesamts für Statistik in Fürth bitten um Auskunft

**Auch im Jahr 2020 wird in Bayern wie im gesamten Bundesgebiet bei einem Prozent der Bevölkerung wieder der Mikrozensus durchgeführt. Nach Mitteilung des Bayerischen Landesamts für Statistik in Fürth werden für diese amtliche Haushaltsbefragung im Laufe des Jahres rund 60 000 Haushalte in Bayern von speziell für diese Erhebung geschulten Interviewerinnen und Interviewern zu ihrer wirtschaftlichen und sozialen Lage befragt. Für den überwiegenden Teil der Fragen besteht nach dem Mikrozensusgesetz Auskunftspflicht.**

Im Jahr 2020 findet im Freistaat wie im gesamten Bundesgebiet wieder der Mikrozensus statt. Der Mikrozensus ist eine gesetzlich angeordnete Haushaltsbefragung, für die seit 1957 jährlich ein Prozent der Bevölkerung zu Themen wie Familie, Lebenspartnerschaft, Lebenssituation, Beruf und Ausbildung befragt werden. Der Mikrozensus 2020 enthält zusätzlich Fragen zum Pendlerverhalten der berufstätigen Bevölkerung. Neben der Länge des Arbeitsweges werden auch die genutzten Verkehrsmittel erhoben. Die durch den Mikrozensus gewonnenen Informationen sind Grundlage für zahlreiche gesetzliche und politische Entscheidungen und deshalb für alle Bürgerinnen und Bürger von großer Bedeutung. So bestimmen die erhobenen Daten u.a. mit darüber, wieviel Geld Deutschland aus den Struktur- und Investitionsfonds der Europäischen Union erhält.

Aufgrund steigender Anforderungen, z.B. im Bereich der Arbeitsmarkt- und Armutsberichterstattung, wurde der Mikrozensus für 2020 überarbeitet. Neben der bereits seit 1968 in den Mikrozensus integrierten Arbeitskräfteerhebung der Europäischen Union (LFS – Labour Force Survey) sind ab 2020 auch die bisher separat durchgeführte europäische Gemeinschaftsstatistik über Einkommen und Lebensbedingungen (EU SILC – European Union Statistics on Income and Living Conditions) und ab 2021 die Befragung zu Informations- und Kommunikationstechnologie (IKT) Teil des neuen Mikrozensus. Um die Befragten trotz

dieser Erweiterungen zu entlasten, wird die Stichprobe ab 2020 in Unterstichproben geteilt, auf welche die verschiedenen Erhebungsteile LFS, EU SILC und IKT verteilt werden.

Die Befragungen zum Mikrozensus finden ganzjährig von Januar bis Dezember statt. In Bayern sind in diesem Jahr rund 60.000 Haushalte zu befragen – das sind mehr als 1 000 Haushalte pro Woche. Dabei bestimmt ein mathematisches Zufallsverfahren, wer für die Teilnahme am Mikrozensus ausgewählt wird.

Die Befragungen werden in vielen Fällen als persönliche Interviews direkt bei den Haushalten durchgeführt. Dafür engagieren sich in Bayern zahlreiche ehrenamtlich tätige Interviewerinnen und Interviewer im Auftrag des Bayerischen Landesamts für Statistik. Haushalte, die kein persönliches Interview wünschen, haben die Möglichkeit, ihre Angaben im telefonischen Interview, schriftlich per Post oder ab 2020 erstmalig auch online abzugeben.

Ziel des Mikrozensus ist es, für Wirtschaft, Politik, Wissenschaft, Medien und die Öffentlichkeit ein zuverlässiges Bild der Lebensverhältnisse aller Gruppen der Gesellschaft zu zeichnen. Um die gewonnenen Ergebnisse repräsentativ auf die Gesamtbevölkerung übertragen zu können, ist es wichtig, dass jeder der ausgewählten Haushalte an der Befragung teilnimmt. Aus diesem Grund besteht für die meisten Fragen des Mikrozensus eine gesetzlich festgelegte Auskunftspflicht. Sie gilt sowohl für die Erstbefragung der Haushalte als auch für die drei Folgebefragungen innerhalb von bis zu vier Jahren. Durch die Wiederholungsbefragungen können Veränderungen im Zeitverlauf nachvollzogen und eine hohe Ergebnisqualität erreicht werden.

Datenschutz und Geheimhaltung sind, wie bei allen Erhebungen der amtlichen Statistik, umfassend gewährleistet. Auch die Interviewerinnen und Interviewer sind zur strikten Verschwiegenheit verpflichtet. Sie kündigen ihre Besuche bei den Haushalten zuvor schriftlich an und legitimieren sich mit einem Ausweis des Landesamts.

Das Bayerische Landesamt für Statistik in Fürth bittet alle Haushalte, die im Laufe des Jahres 2020 eine Ankündigung zur Mikrozensusbefragung erhalten, die Arbeit der Interviewerinnen und Interviewer zu unterstützen.

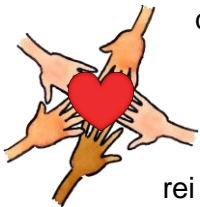
### **Hilfsdienst in der Coronakrise**

Auch in Jandelsbrunn gibt es jetzt einen Hilfsdienst für Senioren und Risikopersonen wegen Corona. Angeboten wird dieser Dienst von Mitgliedern des Organisationsteam der Jandelsbrunner Pfarrei und der Singgemeinschaft Concordia Musica. Auch viele weitere Helfer unterstützen diese Aktion. Es soll damit eine Ausbreitung des Corona-Virus verhindert und die Risikogruppe in der Gemeinde geschützt werden.

#### **Kontakt:**

Tel: 0162/3988372 (Ulrike Schmöller)

Tel: 08583/410 (Herta Höllmüller)



Mit der Bürgerservice-App möchte die Gemeinde Jandelsbrunn ihren Bürgerinnen und Bürgern, allen Touristen und Besuchern sowie den ständig wachsenden Gewerbetarnern eine Möglichkeit bieten, sich über die unterschiedlichsten Angebote und Dienstleistungen der Gemeinde zu informieren. Mit der App sind die Benutzer immer über die Kultur und Freizeit auf dem Laufenden, Informationen zu aktuellen Veranstaltungen ergänzen das Angebot. Auch lassen sich verschiedene Amtsgänge über die App und mit dem Bürgerservice-Portal der Gemeinde Jandelsbrunn erledigen.

Die Struktur gliedert sich in Aktuell, Willkommen, Veranstaltungen, Rathaus, Bürgerservice, Bilder, Kultur und Freizeit, Leben in Jandelsbrunn und Anfahrt.

Die Jandelsbrunn-App kann auf Android-Handys heruntergeladen werden:

<https://app-jandelsbrunn.chayns.net/>

Eine ausführliche [Anleitung](#) führt auf der Startseite [www.jandelsbrunn.de](http://www.jandelsbrunn.de) Schritt für Schritt durch die Installation.

### **Stets aktuell mit Gemeinde-App**



Die Gemeinde Jandelsbrunn will mit dem Online-Angebot zusätzlich zum zweimonatlich erscheinenden Gemeindemitteilungsblatt „Künischer Bote“ ein weiteres Informationsmedium anbieten und verstärkt für die Belange ihrer Bürger da sein. Für die Aktualität sorgt Tobias Pfeleiderer als Gemeindebeauftragter.

**Dank an die Wahlhelfer**

Die Kommunalwahlen sind für Gemeinden mit Abstand die umfangreichsten und mit am meisten Aufwand verbundenen Wahlen.

Dass die Abwicklung und Durchführung der Wahlen reibungslos gelingen konnte, ist dem vorbildlichen Einsatz der insgesamt 52 Wahlhelferinnen und Wahlhelfer zu verdanken.

Wir bedanken uns bei allen, die beim Auszählen und der Ergebnisermittlung mitgeholfen haben.

**Verkauf der Grundschule Hintereben**

Die Gemeinde Jandelsbrunn bietet eine Teilfläche des Grundstücks Flurnummer 18 Gemarkung Hintereben mit etwa 2.600 m<sup>2</sup> einschließlich des Gebäudes der ehemaligen Grundschule Hintereben sowie des Lehrerwohnhauses zum Verkauf an. Nähere Informationen bei Bürgermeister Roland Freund unter 08583 960020. Interessenten werden gebeten, ihr Angebot bis 30.04.2020 im Rathaus Jandelsbrunn, Hauptstraße 31, 94118 Jandelsbrunn abzugeben.

**Recyclinghof**

ZAW Donau-Wald führt neue Öffnungszeiten im Recyclinghof Jandelsbrunn ein.

Ab **30.03.2020** gelten **Sommeröffnungszeiten**:

Dienstag 14.00 – 17.00 Uhr  
 Freitag 14.00 – 17.00 Uhr  
 Samstag 09.00 – 12.00 Uhr

Die **Winteröffnungszeiten** sind festgelegt:

Dienstag 13.00 – 16.00 Uhr  
 Freitag 13.00 – 16.00 Uhr  
 Samstag 09.00 – 12.00 Uhr

**Wahl des Gemeinderates vom 15.3.2020**

<b>CSU</b>	<b>8.524</b>	<b>30,60 %</b>
Anton Autengruber	1.768	20,74 %
Herbert Simon	711	8,34 %
Günter Ascher	819	9,61 %
Maximilian Meier jun.	452	5,30 %
Julia Heim	447	5,24 %
Josef Rosenberger	571	6,70 %
Stephan Brunner	252	2,96 %
Johannes Mörtl	374	4,39 %
Markus Krieg	190	2,23 %
Reiner Knödseder	154	1,81 %
Stephan Kern	222	2,60 %
Georg Rodler jun.	767	9,00 %
Max Bauer	737	8,65 %
Christoph Ascher	349	4,09 %
Johann Maier	181	2,12 %
Anja Schmid	530	6,22 %

<b>FGJ</b>	<b>10.753</b>	<b>38,60 %</b>
Martin Bauer	1.103	10,26 %
Markus Kinninger	1.310	12,18 %
Josef Sommer	1.288	11,98 %
Brigitte Rodler	739	6,87 %
Alois Bauer	428	3,98 %
Florian Kieninger	744	6,92 %
Josef Schmöller	1.053	9,79 %
Georg Bauer	734	6,83 %
Florian Rodler	393	3,65 %
Josef Fesl	452	4,20 %
Robert Moser	381	3,54 %
Georg Einwang	148	1,38 %
Anton Heß	988	9,19 %
Georg Angerer	615	5,72 %
Alfred Lichtenauer	258	2,40 %
Tobias Maier	119	1,11 %

<b>PWGH</b>	<b>8.580</b>	<b>30,80 %</b>
Franz Obergroßberger	1.076	12,54 %
Walter Müller	1.108	12,91 %
Richard Eckerl	668	7,79 %
Reinhard Müller	540	6,29 %
Franz Freund jun.	370	4,31 %
Anna Wilhelm	626	7,30 %
Johannes Kellermann	495	5,77 %
Martin Eggerl	251	2,93 %
Manuel Eckerl	238	2,77 %
Johannes Haas	239	2,79 %
Andreas Wiedegger	304	3,54 %
Christian Strobl	262	3,05 %
Sabine Spannauer	295	3,44 %
Florian Michl	188	2,19 %
Tobias Bauer	262	3,05 %

**Vorläufiges Ergebnis  
der Wahl des Gemeinderats  
am 15.03.2020**

Der Wahlleiter ermittelt vorbehaltlich der Feststellung des Wahlausschusses folgendes Ergebnis:

1.	Die Zahl der Stimmberechtigten:	2768
	Die Zahl der Personen, die gewählt haben:	1849
	Die Zahl der insgesamt abgegebenen gültigen Stimmen:	27857
	Die Zahl der insgesamt abgegebenen ungültigen Stimmzettel:	33

2. Insgesamt sind 16 Gemeinderatssitze zu vergeben.

3. Auf die einzelnen Wahlvorschläge entfallen folgende Stimmzahlen und Sitze:

Ordnungs- zahl	Name des Wahlvorschlagsträgers (Kennwort)	Gesamtzahl der gültigen Stimmen	Anzahl der Sitze
01	Christlich-Soziale Union in Bayern e.V. (CSU)	8524	5
07	Freie Gemeinschaft Jandelsbrunn (FGJ)	10753	6
08	Parteilose Wählergemeinschaft Hintereben (PWGH)	8580	5

4. Die Namen der voraussichtlich Gewählten und der Listennachfolger aus den einzelnen Wahlvorschlägen sowie deren Stimmzahl sind nachfolgend abgedruckt.

Über Annahme und Ablehnung der Wahl, Amtshindernisse und sonstige Feststellungen entscheidet der Wahlausschuss.

Erforderliche Losentscheide bei Stimmgleichheit werden in der Sitzung des Wahlausschusses durchgeführt.

**Wahlvorschlag Nr. 01 Kennwort Christlich-Soziale Union in Bayern e.V. (CSU)**

Der Wahlvorschlag erhält voraussichtlich 5 Sitze.

Die nachfolgend unter Nr. 1 bis 5 genannten Personen sind in dieser Reihenfolge Gemeinderatsmitglieder.

Die übrigen Personen unter Nr. 6 bis 16 sind in der angegebenen Reihenfolge Listennachfolger.  
Die Reihenfolge bestimmt sich nach den für die jeweilige Person abgegebenen gültigen Stimmen. Bei gleicher Stimmzahl wird über die endgültige Reihenfolge in der Sitzung des Wahlausschusses durch das Los entschieden.

**Gewählte:**

Nr.	Familienname, Vorname, akademische Grade, Beruf oder Stand	gültige Stimmen
1	Autengruber, Anton, techn. Zeichner	1768
2	Ascher, Günter, Kfz-Meister	819
3	Rodler jun., Georg, Landwirt	767
4	Bauer, Max, Elektriker	737
5	Simon, Herbert, Omnibus-Unternehmer	711

**Listennachfolger:**

Nr.	Familienname, Vorname, akademische Grade, Beruf oder Stand	gültige Stimmen
6	Rosenberger, Josef, kaufm. Angestellter für Versicherungen	571
7	Schmid, Anja, Bauzeichner	530
8	Meier jun., Maximilian, Zerspanungsmechaniker	452
9	Heim, Julia, M.A., Projektmanager	447
10	Mörzl, Johannes, Landwirt	374
11	Ascher, Christoph, Kfz-Meister	349
12	Brunner, Stephan, B.eng, Bauleiter	252
13	Kern, Stephan, Fachinformatiker	222
14	Krieg, Markus, Ingenieur (Landschaftsarchitektur)	190
15	Maier, Johann, Fabrikarbeiter	181
16	Knödlseher, Reiner, Angestellter	154

**Wahlvorschlag Nr. 07 Kennwort Freie Gemeinschaft Jandelsbrunn (FGJ)**

Der Wahlvorschlag erhält voraussichtlich 6 Sitze.

Die nachfolgend unter Nr. 1 bis 6 genannten Personen sind in dieser Reihenfolge Gemeinderatsmitglieder.

Die übrigen Personen unter Nr. 7 bis 16 sind in der angegebenen Reihenfolge Listennachfolger.

Die Reihenfolge bestimmt sich nach den für die jeweilige Person abgegebenen gültigen Stimmen. Bei gleicher Stimmzahlen wird über die endgültige Reihenfolge in der Sitzung des Wahlausschusses durch das Los entschieden.

**Gewählte:**

Nr.	Familienname, Vorname, akademische Grade, Beruf oder Stand	gültige Stimmen
1	Kinninger, Markus, Straßenwärter	1310
2	Sommer, Josef, Bauhofleiter	1288
3	Bauer, Martin, Sachbearbeiter für Qualitätssicherung	1103
4	Schmöllner, Josef, Landwirtschaftsmeister	1053
5	Heß, Anton, Verwaltungsangestellter a. D.	988
6	Kieninger, Florian, Projektleiter	744

**Listennachfolger:**

Nr.	Familienname, Vorname, akademische Grade, Beruf oder Stand	gültige Stimmen
7	Rodler, Brigitte, Bekleidungsfertigerin	739
8	Bauer, Georg, Rentner	734
9	Angerer, Georg, Landwirt	615
10	Fesl, Josef, Getränkeausfahrer	452
11	Bauer, Alois, Selbständiger Kaufmann	428
12	Rodler, Florian, Landmaschinenmechanikermeister	393
13	Moser, Robert, Werkzeugmacher	381
14	Lichtenauer, Alfred, Pensionist	258
15	Einwang, Georg, Industriemeister	148
16	Maier, Tobias, Koch	119



**Wahlvorschlag Nr. 08 Kennwort Parteilose Wählergemeinschaft Hintereben (PWGH)**

Der Wahlvorschlag hat 5 Sitze erhalten.

Die nachfolgend unter Nr. 1 bis 5 genannten Personen sind in dieser Reihenfolge Gemeinderatsmitglieder.

Die übrigen Personen unter Nr. 6 bis 16 sind in der angegebenen Reihenfolge Listennachfolger.  
Die Reihenfolge bestimmt sich nach den für die jeweilige Person abgegebenen gültigen Stimmen. Bei gleicher Stimmzahl wurde durch das Los entschieden.

**Gewählte:**

Nr.	Familienname, Vorname, akademische Grade, Beruf oder Stand	gültige Stimmen
1	Müller, Walter, Bautechniker	1108
2	Obergroßberger, Franz, Dipl. Ing. (FH), Elektroingenieur	1076
3	Eckerl, Richard, Sachbearbeiter	668
4	Wilhelm, Anna, Vermögensberaterin	626
5	Müller, Reinhard, Servicetechniker	540

**Listennachfolger:**

Nr.	Familienname, Vorname, akademische Grade, Beruf oder Stand	gültige Stimmen
6	Freund, Roland, Postbeamter	1658
7	Kellermann, Johannes, Landwirtschaftsmeister	495
8	Freund jun., Franz, Kfz-Mechatroniker-Meister	370
9	Widegger, Andreas, Maurer	304
10	Spannbauer, Sabine, Berufssoldat	295
11	Strobl, Christian, Konstrukteur	262
12	Bauer, Tobias, Zerspanungsmechaniker	262
13	Eggerl, Martin, Bauhofmitarbeiter	251
14	Haas, Johannes, selbständiger Forstunternehmer	239
15	Eckerl, Manuel, Bauhofmitarbeiter	238
16	Michl, Florian, Landwirt	188

## Wahl des Landrats 15.03.2020 Gemeinde Jandelsbrunn

	Anzahl	Prozent
Gruber, CSU	691	37,64 %
Hödl, GRÜNE	65	3,54 %
Greiner, SPD	31	1,69 %
Pöschl, CWG-FW	1.049	57,14 %

## Vorläufiges Ergebnis der Wahl des ersten Bürgermeisters am 15.03.2020

Der Wahlleiter ermittelt vorbehaltlich der Feststellung des Wahlausschusses folgendes Ergebnis:

Die Zahl der Stimmberechtigten:	2768
Die Zahl der Personen, die gewählt haben:	1849
Die Zahl der insgesamt abgegebenen gültigen Stimmen:	1746
Die Zahl der insgesamt abgegebenen ungültigen Stimmzettel:	103

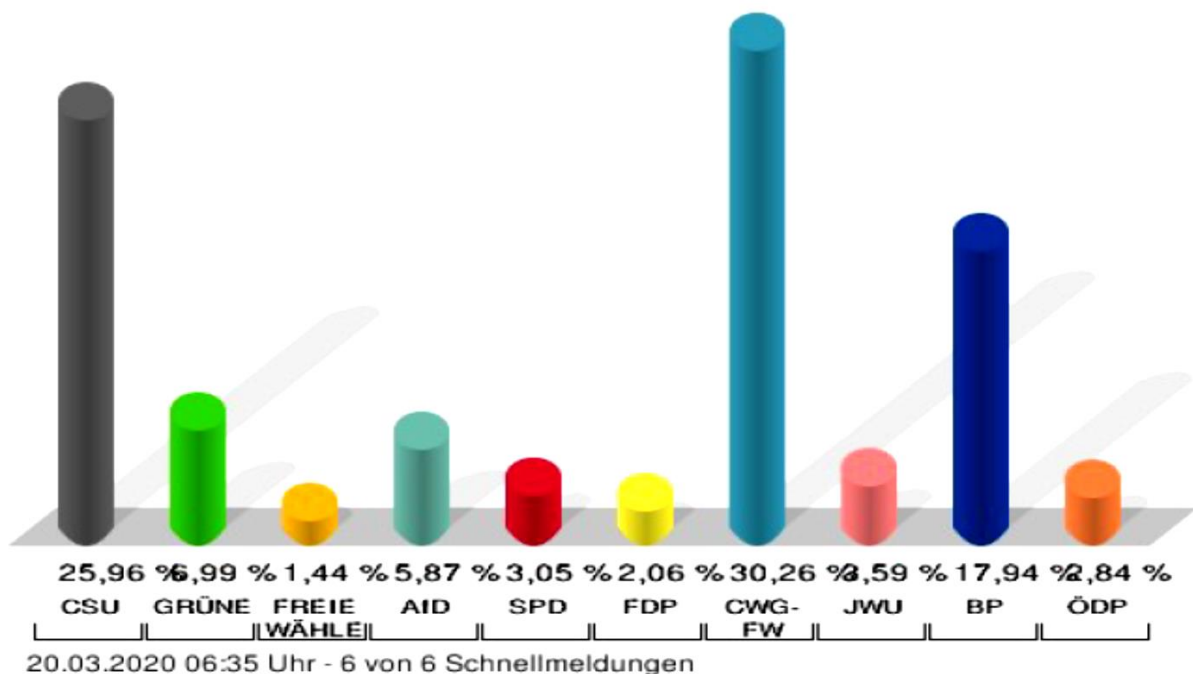
Dabei entfielen auf die einzelnen Bewerberinnen und Bewerber:

Ordnungszahl	Name des Wahlvorschlagsträgers (Kennwort)	Familiennamen, Vorname, akademische Grade, Beruf oder Stand	Gesamtzahl der gültigen Stimmen
08	Parteilose Wählergemein- schaft Hintereben (PWGH)	Freund, Roland, Postbeamter	1600
	andere wählbare Personen		146

Der Wahlleiter ermittelt außerdem, dass

Freund, Roland mit 1600 gültigen Stimmen mehr als die Hälfte der abgegebenen gültigen Stimmen erhalten hat und damit zum ersten Bürgermeister gewählt ist.

### Gemeinde Jandelsbrunn - Gesamtergebnis Wahl des Kreistags 15.03.2020



CSU = Christlich-Soziale Union in Bayern e.V.  
 GRÜNE = BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN  
 FREIE WÄHLER = FREIE WÄHLER Bayern  
 AfD = Alternative für Deutschland  
 SPD = Sozialdemokratische Partei Deutschlands  
 FDP = Freie Demokratische Partei  
 CWG-FW = Christliche Wählergemeinschaft - Freie Wähler  
 JWU = Junge Wähler Union Freyung-Grafenau  
 BP = Bayernpartei  
 ÖDP = Ökologisch-Demokratische Partei / Familienbündnis Freyung-Grafenau

## Infodienst

---



**Hospizverein**  
im Landkreis Freyung-Grafenau e. V.

### Gesprächsangebote für Trauernde

- **Einzelgespräche** nach telefonischer Vereinbarung
- **Trauercafe:** jeden ersten Dienstag im Monat  
von 15:00 Uhr bis 16:30 Uhr im Gasthof zur Post  
in Freyung  
  
**Trauernde um Suizid:** Treffen am 04.06.2020,  
03.09.2020, 03.12.2020 jeweils von 18.00 – 20.00 Uhr  
Einzelgespräche nach tel. Vereinbarung
- **Trauerbegleitung für Mütter und Väter nach dem Verlust eines Kindes**  
(Kooperation mit den Verwaisten Eltern München)  
Gesprächsabende 1 x monatlich,  
jeden 1. Montag im Monat 06.04/ 04.05/ 01.06/  
06.07/ 03.08/ 07.09/ 05.10/ 02.11/ 07.12.  
Jeweils von 18.30 bis 20.30 Uhr
- für **trauernde Kinder u. Jugendliche**  
einzeln oder in der Gruppe

Unverbindlich Näheres zu unseren Angeboten jederzeit telefonisch möglich.

### Wer möchte sich ehrenamtlich engagieren in der Hospizbegleitung?

Der Hospizverein im Landkreis Freyung-Grafenau e.V. bietet ab Oktober 2020 einen Ausbildungskurs nach den Richtlinien des BHPV an. Der Kurs bereitet Interessierte auf die ehrenamtliche Begleitung schwerstkranker und sterbender Menschen und ihrer Angehörigen in der Häuslichkeit, im Pflegeheim, auf der Palliativstation, in Einrichtungen der Behindertenhilfe oder im Krankenhaus vor. Er findet meist in 14-tägigem Abstand freitags und /oder samstags statt und ist aufgebaut in Grund- u. Aufbaukurs und Hospitation.

Hospizbegleitung bedeutet bei den Kranken sein, am Bett sitzen, miteinander reden und schweigen, zuhören, vorlesen, Angehörige entlasten. Die Kursleitung liegt bei der Koordinatorin Silvia Wagner-Meier. In einem Vorgespräch können sich Interessierte unverbindlich informieren unter:

Tel. 08551/9176183 oder Handy 0171-4836819.

Email: [hospizverein-frg@web.de](mailto:hospizverein-frg@web.de)

[www.hospizverein-frg.de](http://www.hospizverein-frg.de)

---

## Mitteilung des Amtes für Kinder und Familien im Landkreis FRG

### Baby- und Kleinkindersprechstunde

Die Baby- und Kleinkindersprechstunde ist eine Anlaufstelle für Schwangere und Eltern mit ihren Babys und Kleinkindern. **Jeden Monat** gibt es wechselnde Vorträge mit Experten aus verschiedenen Fachbereichen.

**Jeden ersten Mittwoch im Monat in Grafenau und jeden zweiten Donnerstag im Monat in Freyung (Feiertage ausgenommen), jeweils von 9:30 - 11:30 Uhr**, sprechen verschiedene Referenten zu den im Programm ersichtlichen Themen.

Auszug aus dem Programm KEB Freyung:

**Donnerstag, 14. Mai 2020:** „Schlafbedürfnis von Babys und Schlafmangel der Eltern“: **Psychologin/Psychotherapeutin Silvija Schönweitz** erörtert **in der KEB Freyung** die sehr häufige Spirale von Schlafbedürfnis und Schlafmangel der Eltern. Wie die innere Haltung und die Großzügigkeit sich selbst gegenüber den Verpflichtungen des Alltags gegenüberstehen, können im Gespräch mit den Eltern sichtbar und Lösungen zum inneren Dilemma gefunden werden. Handlungsalternativen können erarbeitet und Perspektiven zu entspanntem Schlaf von Eltern und Kind entwickelt werden.

**Der Donnerstag, 18. Juni 2020, entfällt.**

Am **Donnerstag, 9. Juli 2020**, gibt eine **Familienkinderkrankenschwester** hilfreiche Tipps, die Linderung beim Zahnen bringen können und welche Möglichkeiten es bei Blähungen der Kinder gibt. Häufig sind es Kleinigkeiten, warum das Baby jammert, weint oder schreit. Manchmal ist eine diagnostische Abklärung beim Kinderarzt notwendig. Warum Babys und Kleinkindern regelmäßig die Nase läuft und welche Ursachen und Hilfsmittel es hier geben kann - diese und weitere Fragestellungen werden an dem Donnerstagvormittag **in der KEB Freyung** gemeinsam erarbeitet.

Jede Baby- und Kleinkindersprechstunde ist für die Eltern **kostenfrei und ohne Anmeldung**. Die (Geschwister)Kinder sind immer herzlich willkommen!

## Vereinsmeldungen

*Wegen der Coronavirus-Krise können verschiedene Veranstaltungen ausfallen. Bitte fragen Sie bei den jeweiligen Vereinen vorher nach*

### Einladung an alle Bürger und Bürgerinnen zum Info-Abend des VDK OV Jandelsbrunn

Thema: Kriminalität an der Haustür/Internet  
am Do. 23. April 2020, 19.00 Uhr im GH Bauer, Hintereben

Die Vorstandschaft - Hans Wegerbauer

Der **Kapellenverein Aßberg** gibt bekannt:  
Einladung zum Sonnwendfeuer am 06.06.2020 in Aßberg.

### FFW Heindlschlag

01. Mai Maibaumaufstellen

27. Juni: Sonnwendfeuer

08. Aug. Grillfest

### KAB Jandelsbrunn-Wollaberg

Ostermontag, 13. April 2020 **Emmausgang**

8.00 Uhr Treffpunkt Kirche Jandelsbrunn

Mo-Do, 20.-23. April 2020 **Bildungstage für SeniorInnen** im Bildungshaus des Klosters Schweiklberg, Veranstalter: KAB-Bildungswerk

nähere Infos dazu beim Vors. Stadler Heinrich

Samstag, 25. April 2020 **Gottesdienst zum 1.Mai** 19.00 Uhr „*Menschenwürdige Arbeit*“ in der Pfarrkirche Waldkirchen

Freitag, 8. Mai 2020 **Maiandacht in der Romkapelle**, 19.00 Uhr gestaltet von der KAB, mit den Künischen Bläsern anschl. Einkehr

Donnerstag, 11. Juni 2020 **Teilnahme an Fronleichnamsprozession** Näheres aus Juni-Pfarrbrief zu entnehmen

Dienstag, 16. Juni 2020 **Besichtigung mit Führung** 17.00 Uhr in der Kläranlage Jandelsbrunn

Samstag, 4. Juli 2020 **Besuch auf dem Bio-Bauernhof Wilhelm**, 13.30 Uhr in Kronwinkel mit Führung und Brotzeit

Hinweis auf die KAB-Reise 2020 des KAB-Bildungswerks Passau vom 1. Juni bis 6. Juni 2020 nach Igea Marina in Mittelitalien

---

### **Jagdgenossenschaft Heindlschlag** **Revierbegehungen!**

Jagdbogen I (Rosenberger Franz)

03.05.2020, 9:30 Uhr

Treffpunkt: Schramm Alois, Wolfau

Jagdbogen II (Kronwald Wolfgang)

01.05.2020, 9:30 Uhr

Treffpunkt: Rehleiten, Straße Richtung Sonnen

---

## Impressum

---

Herausgeber: Gemeinde Jandelsbrunn, Hauptstraße 31, 94118 Jandelsbrunn

Verantwortlich für den gemeindlichen Teil: Bürgermeister Roland Freund

Veröffentlichungen von redaktionseigenen Artikeln, auch auszugsweise, bedürfen der Zustimmung des Herausgebers.

Text- und Bildnachweis:

Beiträge von Gemeinde, Josef Schinagl, LRA Freyung-Grafenau, Hospizverein FRG, BRK Kreisverband FRG

Fotos/Grafiken: Getty Images/iStockphoto

Titelbild: Josef Schinagl

Redaktions- und Anzeigenschluss:	30. Mai 2019
Die nächste Ausgabe erscheint am:	10. Juni 2019



# 48. Jandelsbrunner Dorffest vom 21.Mai – 24. Mai 2020



SCHIRMHERR: BÜRGERMEISTER ROLAND FREUND

## Programm

### Donnerstag, 21. Mai:

ab 10.00 Uhr Eintreffen der Oldtimerfahrzeuge auf dem Knaus-Parkplatz  
 ab 11.00 Uhr Zeltbetrieb, Unterhaltung mit den „**Jandelsbrunner Musikanten**“  
 ab 12.00 Uhr Dorfrundfahrt mit anschl. Oldtimerschau im Holzgarten beim Festzelt  
 19.30 – 00.30 Uhr Spitzen-Unterhaltung mit der Partyband „**HARDBEAT**“  
**Ausweiskontrolle**

### Freitag, 22. Mai:

19.30 – 00.30 Uhr **Tag der Betriebe, Behörden und Vereine**  
 mit der bekannten Partyband „**Liberty's**“  
**!!!! MUSIK PUR ON TOUR !!!!**  
 Tischreservierung unter Tel. 08583/707  
**Ausweiskontrolle**

### Samstag, 23. Mai:

20.30 – 02.00 Uhr Partynacht mit der bekannten Partyband „**Notausstieg**“  
**!!!! BAYERNS BESTE BIERZELTBAND !!!!**  
**Ausweiskontrolle**

### Sonntag, 24. Mai:

ab 10.00 Uhr Fröhschoppen mit den bekannten „**Müller Buam**“  
 14.00 – 16.00 Uhr **Tag der Senioren**  
 Jeder anwesende Bürger der Gemeinde Jandelsbrunn über 65 Jahre  
 erhält von den Dorffest-Vereinen gratis 1 Maß Bier und 1 Brotzeit.  
 Es unterhalten: „**Die Künischen Bläser**“  
 ab 16.00 Uhr Unterhaltung mit den „**Müller Buam**“

Zum Ausschank kommt das bekömmliche Festbier sowie alkoholfreie Getränke der  
**Privatbrauerei Lang Jandelsbrunn**

---

**Auf ihren Besuch freuen sich die Dorffestvereine Jandelsbrunn!**

Kath. Frauenbund Jandelsbrunn  
 FFW Jandelsbrunn

SSV Jandelsbrunn  
 Dreisesselschützen Jandelsbrunn



## Dorffest Hinterleben am Pfingstwochenende 29. Mai – 1. Juni 2020



### FREITAG                      29. MAI

- 19.00 Uhr                      Bieranstich mit Bürgermeister und Schirmherrn  
Roland Freund
- 19.30 Uhr                      **Benefizkonzert** zugunsten Lebenshilfe e.V.  
Grafenau und Passau

### PFINGSTSAMSTAG                      30. MAI

- 19:00 Uhr                      Einlass
- 20.00 Uhr                      Party pur mit der Stimmungsband „**Jive**“

### PFINGSTSONNTAG                      31. MAI

- 10:00 Uhr                      Gottesdienst der Dorfvereine
- 11:00 Uhr                      Frühschoppen mit den „**Jandelsbrunner Musikanten**“
- 13.30 Uhr                      Völkerball-Turnier, Siegerehrung Abends im Festzelt
- 14:00 Uhr                      Zünftiger Nachmittag mit musikalischer Unterhaltung
- Ab 20.00 Uhr                      Abfeiern mit „**Shine**“

### PFINGSTMONTAG                      01. JUNI

- 10:30 Uhr                      **10-jähriges Jubiläum des Bayerwoid-Musikantentreffen**  
Mit dabei sind:  
**Familienmusik Freund, Stüberl Buam,**  
**Harmonikaschule Josef Pauli**  
**Freudenseer Buam, D'Noudnigl**  
**Highlight: Gstanzlsänger Fips** (bekannt vom Karpfhamer Volksfest)
- 14:00 Uhr                      Kinder- und Seniorennachmittag
- Bis ca. 19:00 Uhr                      Dorffestausklang

---

Veranstalter: Frauenkreis, Freiwillige Feuerwehr, Sportverein, Soldaten- und Kriegerkameradschaft  
Programmänderungen vorbehalten. Bei kalter Witterung wird das Zelt beheizt.  
Für Unfälle wird nicht gehaftet.

Ausweiskontrollen finden statt.



Herzliche Einladung zum traditionellen

## Wollaberger Dorffest



Von Donnerstag, 11. Juni bis Sonntag, 14. Juni 2020

Veranstalter: Feuerwehr Wollaberg und SKV Wollaberg – Jandelsbrunn  
Schirmherr: Bürgermeister Roland Freund

### Festprogramm

#### Donnerstag 11. Juni (Fronleichnam)

11.00 Uhr (nach dem Fronleichnamsumzug): Frühschoppen mit den „**Müller Buam**“  
13.00 Uhr: Hanslmüller – Gedächtnis – Jugendharmonikatreffen  
19.30 Uhr: Gemütliche Unterhaltung für Jung und Alt mit den „**Almberg Stürmern**“  
**mit Tag der Betriebe und Vereine**

#### Freitag 12. Juni:

##### **Fahrzeugweihe HLF 10**

18.00 Uhr: Gottesdienst beim Feuerwehrhaus mit Weihe des neuen Einsatzfahrzeuges HLF 10 der Feuerwehr Wollaberg, anschließend Festzug durch das Dorf und Einkehr ins Festzelt mit gemütlicher Unterhaltung durch die „Malgersdorfer Blaskapelle“

#### Samstag 13. Juni:

20.00 Uhr: „**Wollaberger DORFFESTival**“ mit den Livebands „SOLARKREIS“, „The Stringers“ und „His Name is SANDUSKY.“, Aftershowparty mit DJane Brigi (Einlass ab 18.00 Uhr)

#### Sonntag 14. Juni: 12. Oldtimer – Treffen mit Bulldogverlosung

ab ca. 10 Uhr Anreise der Oldtimer Fahrzeuge

11.00 Uhr Frühschoppen mit den „**Jandelsbrunner Musikanten**“

ca. 13.00 Uhr: Aufstellung und Dorfrundfahrt der Oldtimer mit Fahrzeugsegnung

ab 14.00 Uhr : Gemütliches Beisammensein mit der „**Familienmusik Freund**“

17.00 Uhr: **Verlosung:** Oldtimer–Bulldog - Thermomix – Garhammer Gutscheine – Wellness-Gutscheine - Gutscheine für ½ Schwein – 30 ltr. Fass Bier. und weitere Preise

Der Jugendschutz wird durch Ausweiskontrollen sichergestellt!

**Die veranstaltenden Vereine freuen sich auf Ihren zahlreichen Besuch!**





## **Coronavirus: Mit der richtigen Hygiene Ansteckungsrisiko verringern**

Gründliches Händewaschen, soziale Kontakte meiden: Lesen Sie hier über wichtige Verhaltensweisen, die das Risiko, sich mit dem Coronavirus SARS-CoV-2 zu infizieren, möglichst gering halten.

Wie kann ich mich vor einer Ansteckung mit dem Coronavirus schützen?

Um eine Ausbreitung zu vermeiden und sich vor einer Ansteckung zu schützen, sollten soziale Kontakte im privaten, beruflichen und öffentlichen Bereich reduziert werden; auch auf Reisen sollte nach Möglichkeit verzichtet werden.

Weiterhin wird zu einer guten Händehygiene geraten:

- Nach Fahrten mit öffentlichen Verkehrsmitteln und vor jeder Mahlzeit: Regelmäßiges und gründliches Händewaschen mit Seife (mindestens 30 Sekunden einwirken lassen) oder Desinfektionsmittel verwenden
- Kontakt der Hände mit Mund, Nase und Augen vermeiden
- Husten und Niesen nur in die Armbeuge, nicht in die Hände
- Abstand zu Erkrankten halten (1,5 Meter)
- Auf Händeschütteln lieber verzichten

Weiterführende Informationen zur Hygiene:

### **Hygienetipps der Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung**

<https://www.infektionsschutz.de/hygienetipps.html>

### **Hygieneempfehlungen der Bundesregierung in verschiedenen Sprachen**

<https://www.bundesregierung.de/breg-de/themen/coronavirus/hygiene-advice-1730352>

Hände waschen, soziale Kontakte meiden: Was kann ich persönlich tun?

Jeder Einzelne ist in der aktuellen Situation aufgerufen, Maßnahmen zu ergreifen, um sich selbst und andere zu schützen - vor allem besonders gefährdete Personen wie alte oder chronisch kranke Menschen. Dabei geht es in erster Linie um die Vermeidung von unnötigen sozialen Kontakten und die Einhaltung der grundsätzlichen Hygiene-Empfehlungen, aber auch um Unterstützung in Form von Nachbarschaftshilfe (zum Beispiel die Erledigung von Einkäufen und Besorgungen).

Grundsätzlich sollte sich jeder über die aktuellen Empfehlungen der Bundesregierung, des Bundesgesundheitsministeriums sowie der Ministerien der Länder auf dem Laufenden halten und diese auch mit den Personen teilen, die keinen Zugang dazu haben.



Kreisverband Freyung-Grafenau

## HAUSNOTRUF

Im Notfall jemanden an seiner Seite wissen: Mit unserem BRK-Hausnotruf können Menschen so lange wie möglich selbstständig bleiben, auch in Situationen, in denen man schnell Hilfe benötigt. **Im Ernstfall einfach den Notfall-Knopf drücken – unsere Mitarbeiter stehen sofort bereit.**

- + **24-Stunden-Erreichbarkeit für Notrufe:**  
Verständigung von Familie, Bekannten, gegebenenfalls Rettungsdienst
- + Kostenübernahme durch Pflegekasse möglich\*
- + Installation der Geräte inkl. Einweisung
- + auf Wunsch zusätzliche Funktionen wie Rauchmelder und Bewegungssensoren
- + **Mobilruf** bietet Sicherheit auch unterwegs

**Unverbindliche Beratung:** Herr David Feicht + Telefon: 08551 9144-231



\* Anspruch siehe Sozialgesetzbuch 5



Kreisverband Freyung-Grafenau

## MENÜSERVICE

### Essen auf Rädern

- + Lieferung an jede Adresse im Landkreis Freyung-Grafenau
- + **umfangreiche Menüauswahl** – wählen Sie aus unserem Katalog
- + Bestellung und Lieferung nach Ihrem persönlichen Bedarf, **ohne zusätzliche Kosten, kein Abo**
- + auf Wunsch **spezielle Kostenformen**, z. B. Trinkmenüs bei Schluckproblemen
- + **einfache Zubereitung** in der Mikrowelle, im Ofen oder in dem auf unsere Menüs abgestimmten Wärmegerät
- + 100 % natürlich, ohne künstliche Zusätze

**Unverbindliche Beratung:** Telefon: 08551 9144-0

BRK Kreisverband Freyung-Grafenau  
Kolpingstraße 11 + 94078 Freyung + [menueservice@kvfreyung.brk.de](mailto:menueservice@kvfreyung.brk.de)



\* mit Ausnahme von Nitratrippökeisalz



Kreisverband Freyung-Grafenau

## HÄUSLICHER PFLEGEDIENST

Zusammen mit dem Roten Kreuz **in den eigenen vier Wänden älter werden** – ein individueller Service, zugeschnitten auf individuelle Bedürfnisse. Dabei setzt unsere Versorgung am Anfang an: Unsere hochqualifizierten Pflegekräfte unterstützen die Pflegebedürftigen sowie Pflegepersonen vom **Erstbesuch bis hin zur Begleitung zu kulturellen Aktivitäten.**

### Wobei kann der häusliche Pflegedienst unterstützen?

- + **Erstbesuche** + **Grundpflege** + **Behandlungspflege**
- + **Hauswirtschaftliche Verrichtungen** + **stundenweise Tagesbetreuung**
- + **Einkaufsdienste** + **Beschaffung von Hilfsmitteln**
- + **häusliches Hirnleistungstraining** + **Begleitung bei Aktivitäten**

**Unverbindliche Beratung:**

Frau Bettina Schreiner + Telefon: 08552 625-111

